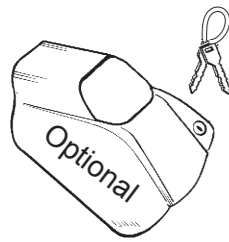




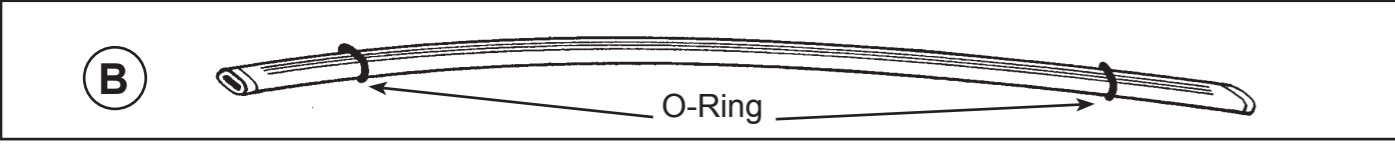
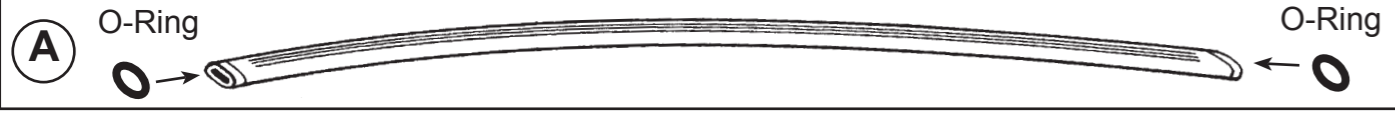
(IT) ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (GB) FITTING INSTRUCTIONS (E) INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE (D) MONTAGEANWEISUNGEN (F) INSTRUCTIONS DE MONTAGE (NL) MONTAGE INSTRUCTIES (P) INSTRUÇÕES DE MONTAGEM (H) SZERELÉSI UTASÍTÁS (PL) INSTRUKCJA MONTAZU (SLO) NAVODILA O MONTAŽI (HR) UPUTE ZA MONTAŽU.

1



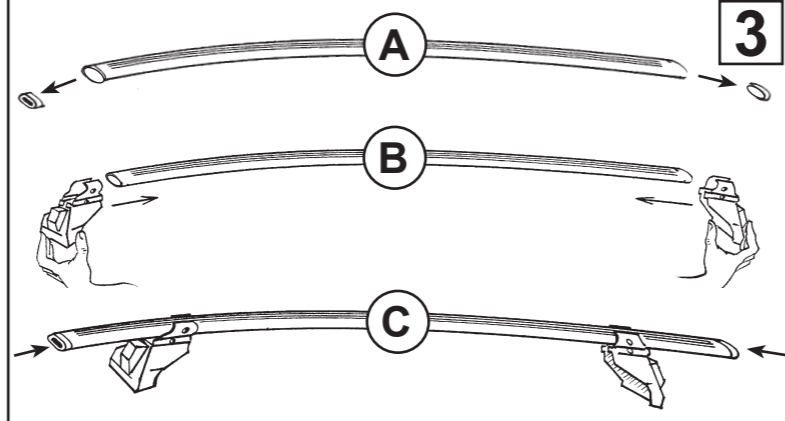
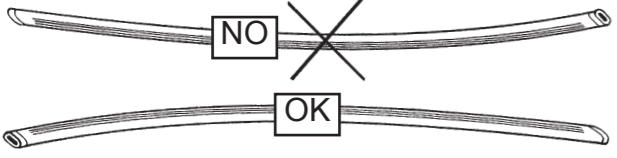
(IT) **ATTENZIONE:** Punto da eseguire solo con l'optional.
 (GB) **ATTENTION:** To follow only when installing the optional cover with key.
 (E) **ATENCIÓN:** Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.
 (D) **ACHTUNG:** Zu beachten nur bei Montage der Zier- abdeckung mit Schloesser.
 (F) **ATTENTION:** À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.
 (NL) **LET OP:** Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.
 (P) **ATENÇÃO:** Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.
 (H) **FIGYELEM:** Csak az opcionális zárható burkolat használatá esetén.
 (PL) Postępować zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.
 (SLO) **POZOR:** upoštevati le pri montaži dodatnega pokrovčka s kjučem.
 (HR) **PAŽNJA:** Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s klučcem.

(IT) INSERIRE (GB) INSERT (E) CUBRIR (D) STOPFEN (F) ENFILER (NL) BEVESTIG (P) INSERIR (H) TOLJA FEL (PL) NALOZIC (SLO) VSTAVITI (HR) PREKRITI



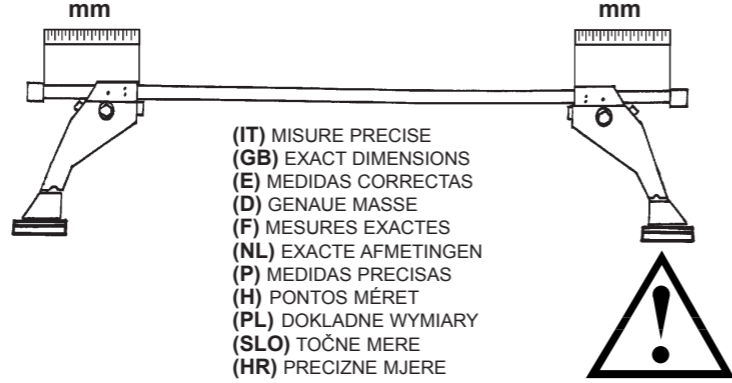
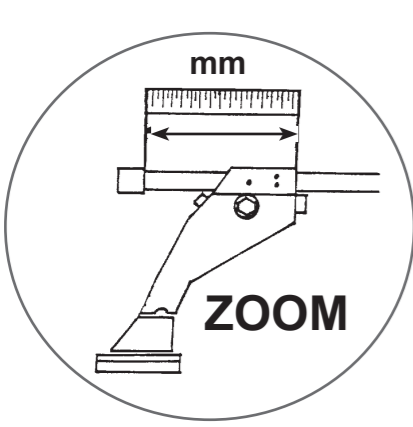
(IT) GIRARE LE BARRE NEL VERSO GIUSTO.
 (GB) SET BARS IN THE CORRECT POSITION AS SHOWN BELOW.
 (E) COLOCAR LAS BARRAS CORRECTAMENTE COMO INDICADO ABAJO.
 (D) BARREN RICHTIG POSITIONIEREN, WIE UNTER GEZEICHNET.
 (F) POSITIONNER LES BARRES CORRÈCTEMENT COMME INDIQUÉ CI-DESSOUS.
 (NL) PLAATS DE DRAGER IN DE JUISTE POSITIE, ZOALS HIERONDER AANGEGEVEN.
 (P) COLOCAR AS BARRAS, COMO INDICADO ABAIXO.
 (H) FORDÍTSA A HELYES POZÍCIÓBA.
 (PL) UMIEŚCIĆ ZESTAW BELEK WE WIAŚCIWEJ POZYCJI JAK POKAZANO PONIŻEJ.
 (SLO) NAMESTITI PREČKE V POZICIJO, KOT JE PRIKAZANO SPODAJ.
 (HR) NAMJESTITI ŠIPKE U PRAVLJNU POZICIJU, KAKO JE PRIKAZANO NA SLICI ISPOD.

2



3

4



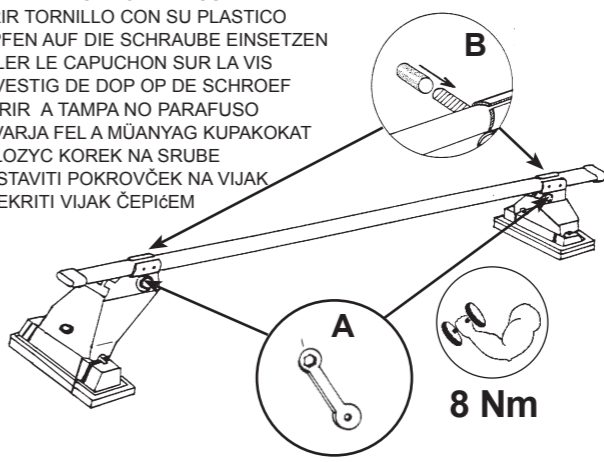
(IT) MISURE PRECISE
 (GB) EXACT DIMENSIONS
 (E) MEDIDAS CORRECTAS
 (D) GENAUE MASSE
 (F) MESURES EXACTES
 (NL) EXACTE AFMETINGEN
 (P) MEDIDAS PRECISAS
 (H) PONTOS MÉRET
 (PL) DOKŁADNE WYMIARY
 (SLO) TOČNE MERE
 (HR) PRECIZNE MJERE



(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES	(NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT	(NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSÓ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POST. (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE	(NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
VW POLO 3P (10->)		127 mm		142 mm	
VW POLO 5P (10->)		127 mm		143 mm	

5

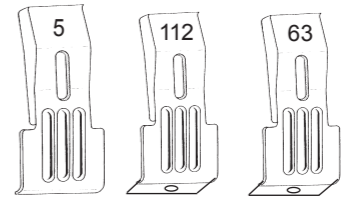
(IT) INSERIRE TAPPO SU VITE
 (GB) INSERT THE CAP ON THE SCREW
 (E) CUBRIR TORNILLO CON SU PLASTICO
 (D) STOPFEN AUF DIE SCHRAUBE EINSETZEN
 (F) ENFILER LE CAPUCHON SUR LA VIS
 (NL) BEVESTIG DE DOP OP DE SCHROEF
 (P) INSERIR A TAMPA NO PARAFUSO
 (H) CSAVARJA FEL A MŰANYAG KUPAKOKAT
 (PL) NALOZYC KOREK NA SRUBE
 (SLO) VSTAVITI POKROVČEK NA VIJAK
 (HR) PREKRITI VIJAK ČEPIĆEM



(IT) AVVITARE (A FONDO)
 (GB) TO SCREW (DOWN)
 (E) APRETAR (A FONDO)
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER (À FOND)
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR POR BAIXO
 (H) MEGHŰZNI
 (PL) WKRECIĆ DO KONCA
 (SLO) PRIVITI (DO KONCA)
 (HR) PRIČVRSTITI (DO KRAJA)

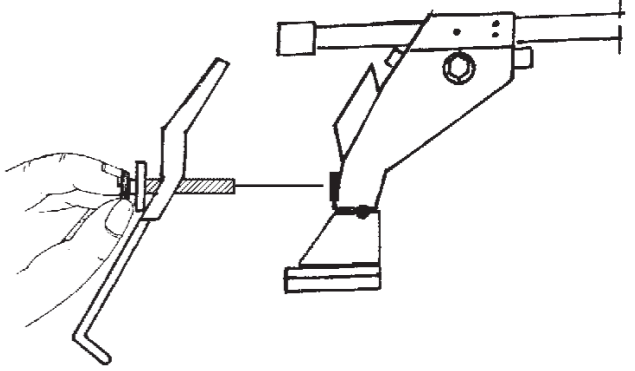
8 Nm

6

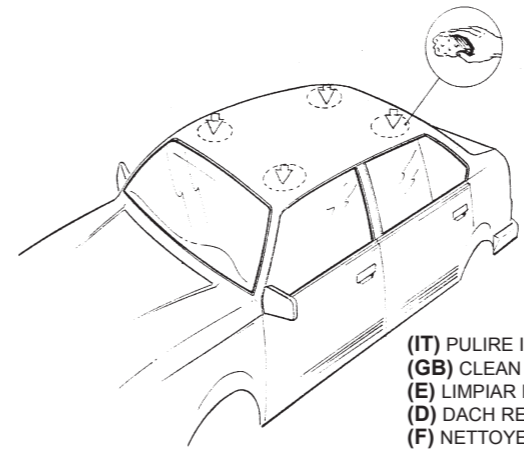


(IT) MONTAGGIO GANASCINE
 (GB) HOW TO ASSEMBLE THE CLAMPS
 (E) COMO MONTAR LAS FIJACIONES
 (D) ZUSAMMENBAU DER SPANNBACKEN
 (F) MONTAGE PATTE
 (NL) MONTAGE VAN DE KLEMMEN
 (P) COMO FIXAR OS SUPORTES
 (H) RÖGZÍTŐ FÜLEK
 (PL) MONTAZ SZCZEK MOCUJACYCH
 (SLO) MONTAŽA NAPENJALNIKA
 (HR) MONTAŽA ČELJUSTI

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSÓ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
VW POLO 3P (10->)	112	5
VW POLO 5P (10->)	112	63



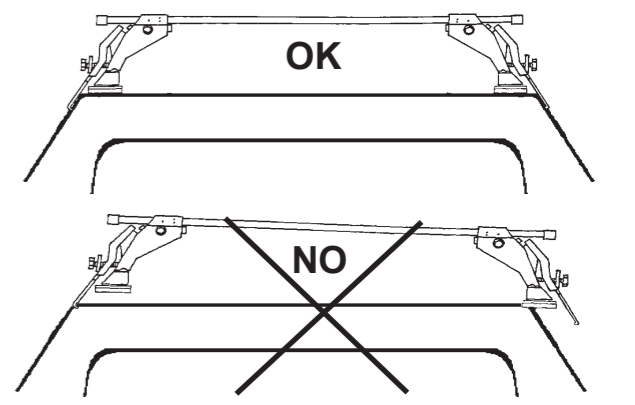
7



(IT) PULIRE IL TETTO
 (GB) CLEAN THE ROOF
 (E) LIMPIAR EL TECHO
 (D) DACH REINIGEN
 (F) NETTOYER LE TOIT
 (NL) DAK SCHOONMAKEN
 (P) LIMPAR O TEJADILHO
 (H) TISZTÍTSA MEG A TETŐT
 (PL) WYCZYSCIC DACH
 (SLO) OČISTITI STREHO
 (HR) ČIŠĆENJE KROVA

8

(IT) CENTRARE IL P. TUTTO SUL TETTO
 (GB) CENTRE THE UNIVERSAL BAR CARRIER ON THE ROOF
 (E) CENTRAR EL PORTAEQUIPAJES SOBRE EL TECHO
 (D) LASTENTRÄGER AUF DEM DACH ZENTRIEREN
 (F) CENTRER LE PORTE-TOUT SUR LE TOIT
 (NL) PLAATS DE UNIVERSELE DRAGER IN HET MIDDEN VAN HET DAK
 (P) CENTRAR AS BARRAS PORTA BAGAGENS NO TEJADILHO
 (H) HELYEZZE KÖZÉPRE A RUDAKAT
 (PL) WYSRODKOWAC BAGAŻNIK NA DACHU
 (SLO) CENTRIRATI PRTLJAZNIK NA STREHO
 (HR) CENTRIRATI NOSAČE NA KROV

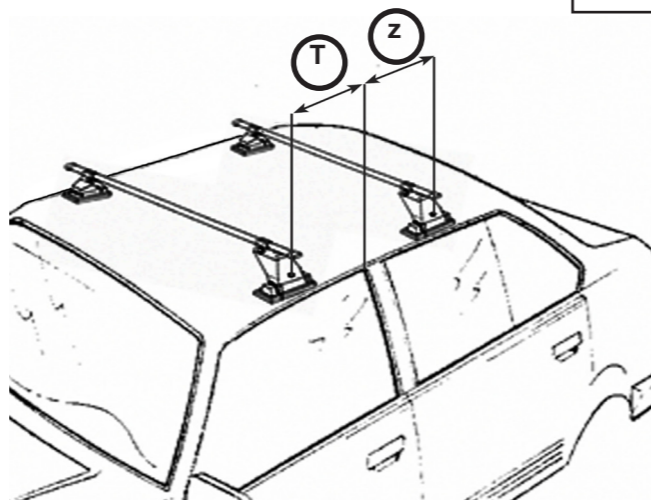


(IT) MODELLI SENZA PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITHOUT PRE-EXISTING FIXING POINT
 (E) PARA COCHES SIN PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS OHNE VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES SANS POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S ZONDER DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE BEVESTIGINGSPUNTEN
 (P) VIATURAS SEM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY BEZ PRZEWIDZIANYCH PUNKTÓW UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z NEPREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNIČKI NEPRIPREMLJENI MODELI

(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
VW POLO 3P (10->)	T (440 mm)	Z (240 mm)

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

9



(IT) VETRO FISSO
 (GB) NON OPENING WINDOW
 (E) CRISTAL FIJO
 (D) FESTE GLASSSCHEIBE
 (F) GLACE FIXE
 (NL) VASTE RUIT
 (P) VIDRO FECHADO
 (H) FIX ÜVEGEZÉS
 (PL) SZYBA STALA
 (SLO) OKNO BREZ MOŽNOSTI ODPIRANJA
 (HR) FIKSNO STAKLO

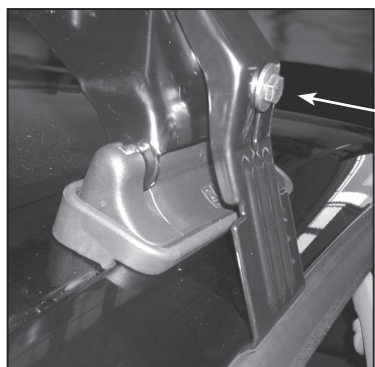
(IT) POSTERIORE
 (GB) REAR
 (E) TRASERO
 (D) HINTERE
 (F) ARRIERE
 (NL) ACHTERSTE G.
 (P) ATRÁS
 (H) HÁTSÓ RÚD
 (PL) TYL
 (SLO) ZADAJ
 (HR) STRAŽNJI



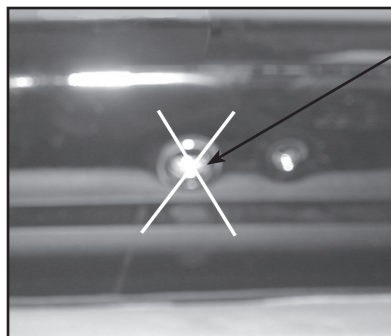
(IT) ANTERIORE
 (GB) FRONT
 (E) DELANTERO
 (D) VORDERE
 (F) AVANT
 (NL) VOORSTE G.



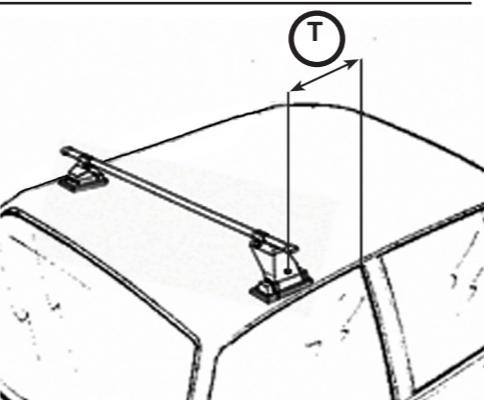
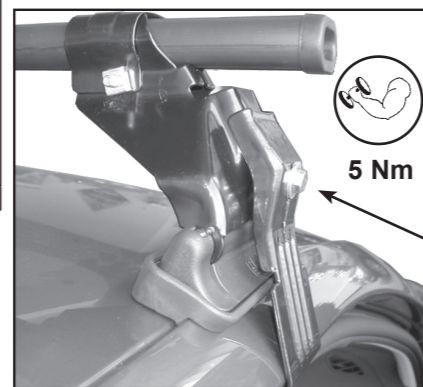
(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI



(IT) NON USARE
 (GB) DO NOT USE
 (E) NO UTILICE
 (D) VERWENDEN SIE KEINE
 (F) NE PAS UTILISER
 (NL) NIET GEBRUIKEN
 (P) NÃO UTILIZE
 (H) NE HASZNÁLJON
 (PL) NIE NALEŻY UŻYWAĆ
 (SLO) NE UPORABLJAJTE
 (HR) NE KORISTITE



(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) ANTERIORE (GB) FRONT (E) DELANTERO (D) VORDERE (F) AVANT (NL) VOORSTE G. (P) À FRENTE (H) ELSŐ RÚD (PL) PRZOD (SLO) SPREDAJ (HR) PREDNJI
VW POLO 5P (10->)	T (250 mm)



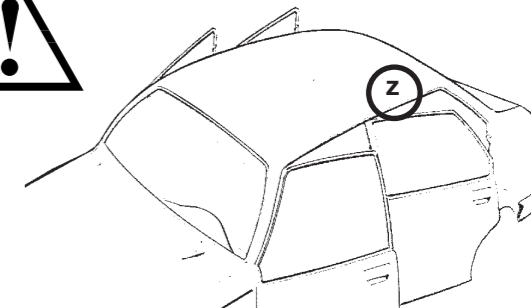
(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN

(P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI

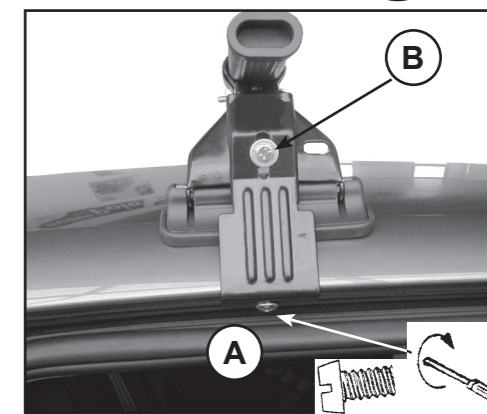
(IT) MODELLI CON PREDISPOSIZIONE DELLA CASA AUTO
 (GB) CARS WITH PRE-EXISTING FIXING POINT FROM MANUFACTURER
 (E) MODELOS CON PREDISPOSICION DEL FABRICANTE
 (D) AUTOS MIT VOM HERSTELLER VORGESEHENE BEFESTIGUNGSPUNKTE
 (F) VOITURES AVEC POINTS DE RÉPÈRE PRÉVUS PAR LE CONSTRUCTEUR
 (NL) AUTO'S MET DOOR DE FABRIKANT VOORZIENE MONTAGEPUNTEN
 (P) VIATURAS COM PONTOS DE FIXAÇÃO DO CONSTRUTOR PRÉ-EXISTENTES
 (H) FELHÉLYEZÉS GYÁRTÓ ÁLTAL KIJELÖLT PONTRA
 (PL) SAMOCHODY Z PRZEWIDZIANYMI PUNKTAMI UMOCOWANIA
 (SLO) MODELI Z PREDVIDENIM LEŽIŠČEM S STRANI PROIZVAJALCA
 (HR) TVORNIČKI PRIPREMLJENI MODELI

“À TROUVER SUR LE BATTANT DE LA PORTE OU
 DANS LE MANUAL TECHNIQUE DE LA VOITURE “

10

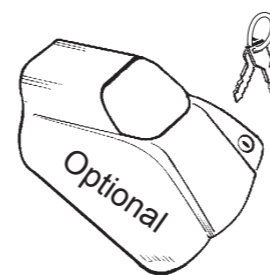


(IT) MODELLI AUTO (GB) CARS (E) COCHES (D) WAGEN (F) VOITURES (NL) AUTO (P) MODELO AUTO (H) AUTÓ TIPUS (PL) MODELE SAMOCHODÓW (SLO) MODELI AVTOMOBILOV (HR) MODELI AUTA	(IT) POSTERIORE (GB) REAR (E) TRASERO (D) HINTERE (F) ARRIERE (NL) ACHTERSTE G. (P) ATRÁS (H) HÁTSÓ RÚD (PL) TYL (SLO) ZADAJ (HR) STRAŽNJI
VW POLO 5P (10->)	Z

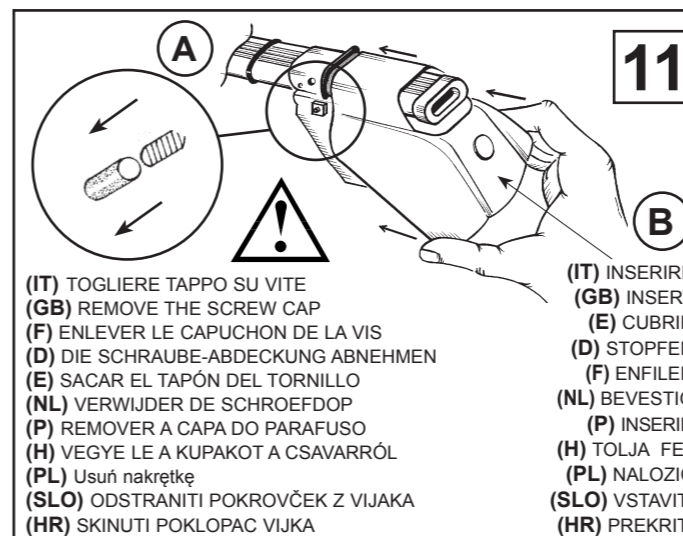


(IT) AVVITARE
 (GB) TO SCREW
 (E) APRETAR
 (D) FESTSCHRAUBEN
 (F) VISSER
 (NL) VASTSCHROEVEN
 (P) APERTAR
 (H) MEGHÚZNI
 (PL) WKRECIC
 (SLO) PRIVITI
 (HR) PRIČVRSTITI

6 X 14

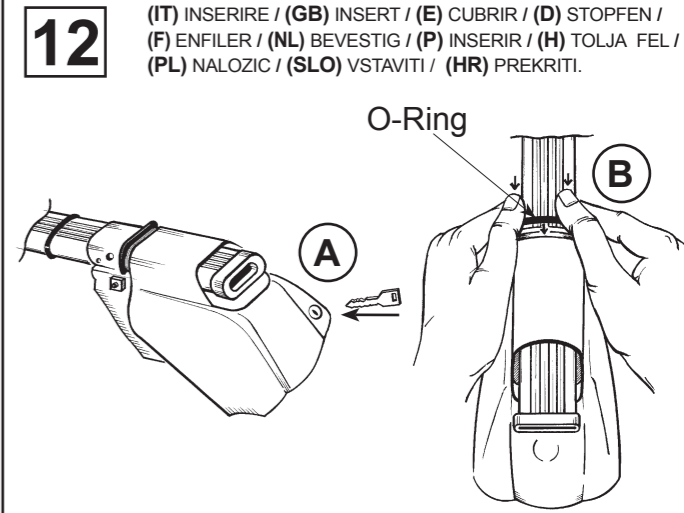


(IT) ATTENZIONE: Punto da eseguire solo con l'optional.
 (GB) ATTENTION: To follow only when installing the optional cover with key.
 (E) ATENCION: Seguir únicamente para el montaje de las cerraduras con llave.
 (D) ACHTUNG: Zu beachten nur bei Montage der Zier-abdeckung mit Schloesser.
 (F) ATTENTION: À suivre uniquement pour le montage des caches avec serrures.
 (NL) LET OP: Alleen voor installeren van de optionele top met sleutel.
 (P) ATENÇÃO: Seguir apenas aquando da instalação da cobertura com fechadura opcional.
 (H) FIGYELEM: Csak az opcionális zárható burkolat használatá eseté.
 (PL) Postępować zgodnie instalując tylko dodatkową pokrywę osłonę kluczem.
 (SLO) POZOR: upoštevati le pri montaži dodatnega pokroščka s kjučem.
 (HR) PAŽNJA: Ove upute slijediti samo kod montiranja dodatnog poklopca s klučem.



(IT) TOGLIERE TAPPO SU VITE
 (GB) REMOVE THE SCREW CAP
 (F) ENLEVER LE CAPUCHON DE LA VIS
 (D) DIE SCHRAUBE-ABDECKUNG ABNEHMEN
 (E) SACAR EL TAPÓN DEL TORNILLO
 (NL) VERWIJDER DE SCHROEFDOP
 (P) REMOVER A CAPA DO PARAFUSO
 (H) VEGYE LE A KUPAKOT A CSAVARRÓL
 (PL) Usuń nakrętkę
 (SLO) ODSTRANITI POKROVČEK Z VIJAKA
 (HR) SKINUTI POKLOPAC VIJKA

(IT) INSERIRE
 (GB) INSERT
 (E) CUBRIR
 (D) STOPFEN
 (F) ENFILER
 (NL) BEVESTIG
 (P) INSERIR
 (H) TOLJA FEL
 (PL) NALOZIC
 (SLO) VSTAVITI
 (HR) PREKRITI



(IT) INSERIRE / (GB) INSERT / (E) CUBRIR / (D) STOPFEN / (F) ENFILER / (NL) BEVESTIG / (P) INSERIR / (H) TOLJA FEL / (PL) NALOZIC / (SLO) VSTAVITI / (HR) PREKRITI.

IST_3002_1311_00